

SINONIMIA vulgar y científica de algunas plantas silvestres y de varias de las que se cultivan en México, dispuestas en orden alfabético, ¹ por el Sr. D. Alfonso Herrera, socio de número.—(CONCLUYE.)

NOMBRES VULGARES.	NOMBRES CIENTÍFICOS.	FAMILIAS.
Vainilla cimarrona.....	Vanilla sylvestris, Scheide....	Orquideas.
Id. mansa, legítima, escarchada, ó Tlixochitl, (Mex)..	Id. sativa, Scheide.....	Id.
Id. pompona, boba, Vainillon, Plátano vainilla, Segne Xanté. (Totonaco).....	Id. pompona, Scheide.....	Id.
Vainillon, v. Vainilla pompona..		
Valeriana, Raíz ó yerba del gato, Cuitlapatli (Mex).....	Valeriana Mexicana, D. C....	Valerianaceas
* Id. de jardines.....	Centranthus ruber, D. C.....	Id.
* Vaquerillo.....	Solanum dubium, Dunal.....	Solanaceas.
* Vara de justicia.....	Cyrtanthera magnifica, Sold..	Acantaceas.
* Id. de oro.....	Solidago virga aurea, D. C...	Compuestas.
Id. de San Francisco.....	Vernonia karwinskiana, D. C., segun Oliva.....	Id.
Id. de San Joaquin.....	Sida peduncularis, D. C.....	Malvaceas.

¹ Las plantas marcadas con un asterisco son las cultivadas.

* Vara de San José.....	<i>Althæa rosea</i> , Cav.....	Malvaceas.
* Id., id. en Jalisco.....	<i>Polianthes tuberosa</i>	Liliaceas.
Id. de San Miguel.....	<i>Pogonia ophiogloides</i> , Ker. seg. Oliva.....	Orquideas.
* Vela escamada.....	<i>Adenophora stilosa</i> , Reich....	Campanulaceas
Venenillo.....	<i>Asclepias cornuti</i> , Decais....	Asclepiadeas.
Id., v. Romerillo.....		
Veinte reales.....	<i>Delutia ostruthioides</i> , D. C....	Compuestas.
Venera de Santiago ó Zagalejo..	<i>Amarilis formosissima</i> , L.....	Amarilidaceas.
Verbachina.....	<i>Phytolaca octandra</i> , Moq. seg. Colm.....	Fitolaceas.
Verbena.....	<i>Verbena caroliniana</i> , L. et V. <i>oficinalis</i> L. et V. <i>Erenbergiana</i> D. C. et V. <i>ciliata</i> , Bent.....	Verbenaceas.
Id de Guanajuato.....	<i>Verbena canescens</i> , H. B. K..	Id.
Id. de Orizaba.....	<i>Id. teucrifolia</i> , Mart. y Gall.	Id.
Id. de Puebla.....	<i>Id. Andrieuxii</i> , D. C.....	Id.
Verdolaga ó Quauquilitl. (Mex).	<i>Portulaca oleracea</i> , L.....	Portulaceas.
Id. de agua.....	<i>Jussiaea Swartziana</i> , D. C....	Onograriaceas
Vergonzosa, v. Sensitiva.....		
Veronica.....	<i>Veronica peregrina</i> , L.....	Escrofulariaceas
* Id. de jardines.....	<i>Id. speciosa</i> , Hooek....	Id.
* Viburno.....	<i>Viburnum tinus</i> , L.....	Caprifoliaceas.
* Vid ó Parra.....	<i>Vitis vinifera</i> , L.....	Vitíferas.
Id. silvestre.....	<i>Id. Acapulcensis</i> , H. B. K. et <i>V. sicyoides</i> , Backer et V. <i>rotundifolia</i> , Michx.....	Id.
Vinagrera, v. Acedera.....		
Vinagrera, v. Acederilla.....		
Vinagrillo.....	<i>Oxalis cordata</i> , St. Hil.....	Oxalideas.
* Vinca ó cielo raso.....	<i>Vinca minor</i> , L.....	Apocinaceas.
* Violeta extranjera ó de olor....	<i>Viola odorata</i> , L.....	Violareas.
Id. del país.....	<i>Anoda triloba</i> , Cav.....	Malvaceas.
Viperina.....	<i>Myriadenus tetraphyllus</i> , D. C.	Leguminosas.
Vireina, v. Mercadela.....		
Virginia, v. Mal de ojo.....		
Viscoquercino, v. Muérdago.....		
Viudas, v. Ambarina.....		
Id. v. capa de San José.....		
* Id. ó pajiza.....	<i>Hibiscus manihot</i> , D. C.....	Malvaceas.
Volantin.....	<i>Gynandropsis speciosa</i> , Dug..	Crucíferas.
Id. ó borla de cardenal.....	<i>Cleome cardinalis</i> , F. M. I., se- gun Oliva.....	Onograriaceas.
* Volcameria.....	<i>Clerodendron fragrans</i> , Vent..	Verbenaceas.
Vulvaria, v. Hediondilla.....		

Xalxocotl, v. Guayabo.....		
Xaramargo.....	Brassica erucastrum, D. C.	Crucoíferas.
Xarimpseua, v. Agritos.....		
Xcantiris, v. Aroma.....		
Xcuiche, v. Tumbile.....		
Xhlache, v. Mayorga.....		
Xihuiquilitl, v. Añil.....		
Xihuquilitlpitzahoac, v. Añil....		
Xilmotlaychuitl.....	Ranunculus Acris, L.	Ranunculáceas
Xiloxochitl, v. Cabellos de ángel.		
Xitototl, v. Muérdago.....		
Xitomamac, v. Gitomate.....		
Xitotomatl, v. Gitomate.....		
Xkanlol.....	Tecoma sambucifolia, H. B. K.	Bignoniáceas.
	ség. Dond.....	
Xkantumbub, v. Ojo de gallo.....		
Xkoch, v. Higuera.....		
Xnabmucui, v. Golondrina.....		
Xoalacatl, v. Organo.....		
Xoan, v. Huano.....		
Xocol, v. Ciruelo.....		
Xocoxochitl, v. Pimienta de Ta- basco.....		
Xocoyolin, v. Socoyol.....		
Xocoyol papatla, v. Acedera.....		
Xochicopalli, v. Suchicopal.....		
Xochicoxoquahuitl, véase Liqui- dámbar.....		
Xochitlitzí, v. Culantrillo.....		
Xolocotl, v. Jalocote.....		
Xolochichitl.....	Eupatorium deltoideum, Sacq.	Compuestas.
Xolohxihuitl. Chino cimarron...	Euphorbia balsamiflua, Ait.	Euforbiáceas.
Xonacatlí, v. Cebolla.....		
Xonecuit.....	Ethulia ¿sp?.....	Compuestas.
Xoniquilpatli.....	¿Gen? ¿sp?.....	Lorantáceas.
Xotleco ó raton.....	Dalea gracilis, H. B. K.	Leguminosas.
Xoxocoyoli, v. Jocoyole.....		
Xononiztal, v. Yerba del tabardillo		
Xpuhuh, v. Zempoala.....		
Xtuhui.....	Plumeria pudica, Sacq.	Apocináceas.
Xumetl, v. Sáuco.....		
Xunecuitl, v. Yerba del zorro.....		
Xunecuiltzi, véase idem.....		
<hr/>		
Yaxche, v. Ceiba.....		

Yaxjalache, v. Mayorga.....		
Yayatzí, v. Hipericon.....		
Ycaco ó Jicaco	Crisobalanus icaco, L.....	Rosaceas.
Ycanxochitl ó Cordon de Jesus .	Salvia eriocalyx, Bert.....	Labiadas.
Ycohueyo, v. Azucena del monte.		
Yetamo real, v. Dítamo real....		
Ychcauxihuitli, v. Algodonero..		
Ychiculili, v. Huachacata.....		
Yedra bocina.....	Pithecoctenium bucinato- rium, D. C.....	Bignoniaceas.
Id. azul, v. campanilla.....		
* Id. colorada.....	Quamochitl coccinea, Moench.	Convolvulaceas
* Id. extranjera.....	Hedera helix, L.....	Araliaceas.
Id. morada ó flor de la campana.	Cobea scandens, Cav.....	Polemoniaceas.
Id. terrestre.....	Hydrocotyle americana, L....	Umbelíferas.
Id., id.....	Malva caroliniana, L.....	Malvaceas.
Yeguas ó Patoles.....	Phaseolus multiflorus, Lam...	Leguminosas.
Yepazotl, v. Epazote.....		
Yepaxihuitl, v. Yerba del zorrillo.		
Yerbabuena.....	Mentha viridis, L.....	Labiadas.
Id. ó Sacni.....	Mentha mexicana, Mart. y Gal- leoti.....	Id.
Id.....	Micromeria Douglasii, Benth....	Id.
Id. piperita de México.....	Hedeoma piperita, Benth.....	Id.
Id. del aire.....	Eupatorium ¿sp?.....	Compuestas.
Id. del Alacran, véase cola de Iguana.....		
Id. de la Alferecía, v. Flor de junco.....		
Id. del Angel ó Yoloehichitl..	Eupatorium collini, D. C.....	Id.
Id. del buey.....	Solanum ¿sp?.....	Solanaceas.
Id. del burro ó sangre de toro.	Spigelia ¿sp nov?.....	Loganiaceas.
Id. id., en San Luis Potosí.	Asagraea caricifolia, seg. Schaff.	Colchicaceas.
Id. del Cáncer en Guadalajara.	Salvia indica, L.....	Labiadas.
Id. id., en el Jaral.....	Amaranthus ¿sp?.....	Amarantaceas.
Id. id., en México.....	Gomphrena procumbens, Fl. M. I.....	Id.
Id. id.....	Lytrum vulnerarium, Schrank et L. alatum, Pursch.....	Litrariaceas.
Id. id., en Puebla, v. Yer- ba del pastor...		
Id. del carbonero.....	Bacharis multiflora, H. B. K..	Compuestas.
Id. del clavo.....	Choysia ternata, H. B. K., se- gun Oliva.....	Rutaceas.
Id. id., v. Flor del clavo..		
Id. del coyote.....	Polanisia uniglandulosa, D. C.	Caparideas.
Id. de la cucaracha.....	Echites hypoleuca, D. C.....	Apocinaceas.

Yerba de la cuiji.....	Aristolochia <i>isp?</i> seg. Oliva.....	Aristoloqueias
Id. del cura.....	Terstroemia Altamirania, Schiede.....	Terstroemiaceas
Id. de la doncella, v. Ala del ángel.....		
Id. dulce, Neuctixihuitl (Mex) orozus del país.....	Lippia graveolens, H. B. K. et Lippia dulcis, Trev.....	Verbenaceas.
Id. id., de México.....	Bulbostylis Cavanillesii, D. C.	Compuestas.
Id. del gato, v. Valeriana.....		
Id. de la Gobernadora de Mé- xico, v. Gobernadora.....		
Id. id., id., de Puebla.....	Bulbostylis veronicaefolia, D. C.	Id.
Id. de la Golondrina, v. Celi- donia.....		
Id. id., extranjera, v. Amapola amarilla.....		
Id. del golpe.....	Allionia incarnata, L.	Nictagineas.
Id. id.....	Enothera scinciana, Serr.	Onagrariaceas
Id. de López, v. Yerba del ne- gro.....		
Id. del manso.....	Spathiphyllum <i>isp?</i>	Aroideas.
Id. id., de Puebla, v. Raíz del manso.....		
Id. de las mataduras, v. Yolo- xochitl.....		
Id. de la mula, Yayaquahuitl. (Mex).....	Monnina Ocampi, Her. y Villad.	Poligaleas.
Id. del negro ó de López, Tlil- xihuitl. (Mex).....	Malva angustifolia, Cav.....	Malvaceas.
Id. del pájaro, Yzeucuil.....	Anagalis latifolia, L.....	Primulaceas.
Id. del pajarito, v. Celidonia.....		
Id. del pastor en México, ó del carcer en Puebla.....	Acalipha prunifolia, H. B. K.	Euforbiaceas.
Id. id., en San Luis Potosí...	Acalipha postrata, seg. Schaff.	Id.
Id. de las perlas, v. Acacoyol.		
Id. del perro, v. Yerba de la Puebla.....		
Id. id.....	Cestrum Harwegii, D. C. et Solanum candidus, D. C. et S. Cervantessi, Lag.....	Solanaceas.
Id. del pollo.....	Tradescancia erecta, Jacq. et T. geniculata, Jaq.....	Comelinaceas.
Id., v. Rosilla.....		
Id. de la Princesa, v. Cedron.....		
Id. de la Puebla, clarincillo, Ytzcuinpatli (Mex).....	Senecio canicida. Fl. Mex. I....	Compuestas.

Yerba de la pulga.....	<i>Stevia viscida</i> , H. B. K.....	Compuestas.
Id. de la punzada, v. Beleño..	.....	.....
Id. del raton, v. Manzanitas de amor.....	.....	.....
Id. del rosario, v. Bardana del país.....	.....	.....
Id. de las réumas.....	<i>Frankenia grandifolia</i> , Schtl..	Frankeniaceas.
Id. de San Juan.....	<i>Verbena</i> ?sp?.....	Verbenaceas.
Id. de San Nicolás.....	<i>Yonidium angustifolium</i> , H. B. K. seg. Villada.....	Violareas.
Id. id., id.....	<i>Sedum saxatile</i> , Will. segun Colm.....	Crasulaceas.
Id. de San Ignacio, v. Piñoncillo.....	.....	.....
Id. de Santa María de México.	<i>Matricaria parthenium</i> , L.	Compuestas.
Id. id., id., de tierra adentro.....	<i>Taxetes lucida</i> , Cav.....	Id.
Id. de Santa Rosa.....	<i>Antigonum leptopus</i> , Hook.	Poligonaceas.
Id. del sapo ó escorzonera.....	<i>Eryngium comosum</i> , Laroche et E. gracile, Nutt.....	Umbelíferas.
Id. de rosa.....	<i>Solanum amictum</i> , Moric....	Solanaceas.
Id. del tabardillo, Yoloxiltic, ó Xoxonitzal.....	<i>Piqueria trinervia</i> , L.....	Compuestas.
Id. de la Trinidad, v. Cacomite.	.....	.....
Id. del Venado.....	<i>Porophyllum macrocephalum</i> , D. C., seg. Oliva.....	Id.
Id. de la víbora ó viperina....	<i>Myriadenus tetraphyllus</i> , D. C.	Leguminosas.
Id. del indio.....	<i>Aristolochia foetida</i> , H. B. K.	Aristoloqueias.
Id. del zopilote, v. Cola de zorra.	.....	.....
Id. id., id.....	<i>Cestrum aurantiacum</i> , Lynd et <i>Solanum</i> ?sp?.....	Solanaceas.
Id. del zorrillo, Yepaxihuitl (Mex).....	<i>Croton dioicus</i> , Cav.....	Euforbiaceas.
Id. del zorro, Xunequiltzío ó Xunequilt.....	<i>Gaudichaudia cynanchoides</i> , H. B.....	Rutaceas.
Id. Luisa, v. Cedron.....	.....	.....
Id. mansa, v. Yerba del manso.	.....	.....
Id. mora, v. Solano negro.....	.....	.....
Id. santa, v. Tlanepaquehite.	.....	.....
Yesca.....	<i>Polyporus fomentarius</i> , Fries.	Hongos.
Yesgos.....	<i>Urtica Mexicana</i> , F. M. I.	Urticaceas.
Yetl, v. Tabaco.....	.....	.....
Ylamazapotl ó Ilama.....	<i>Anona excelsa</i> , seg. Oliva.....	Anonáceas.
Ymperatoria.....	<i>Angelica verticillaris</i> , L.....	Umbelíferas.
Yquimetl, v. Colorin.....	.....	.....

Yolochiachtli.....	Psoralea glandulosa, L., segun Colm.....	Leguminosas.
Yolochichtli, v. Yerba del ángel.		
Yoloxochitl, Flor del corazon,		
Laurel tulipan, Hualhua ó		
Yerba de las mataduras..	Talauma Mexicana, Moc. y Sessé.....	Magnoliaceas.
Yos'arza, v. Ocote.....		
Yoyote, hueso del fraile, codo de fraile, narciso amarillo, Yoyotli ó Tzinacanytlacuati, (Mex).....	Thevetia iccotli, D. C.....	Apocineas.
Ysqua, v. Lengua de vaca.....		
Ystz, v. Henequen.....		
Ytz, v. Chile.....		
Ytzcuinpatli, v. Cebadilla y Yerba de la Puebla.....		
Ytzamatl, v. Ceiba.....		
Yuca ó Yzotl.....	Yuca filamentosa, L.....	Liliaceas.
Id. brava.....	Manihot utilissima, Pohl., seg. Don.....	Euforbiaceas.
Id. cimarrona.....	Manihot foetida, Pohl., et M. æsculifolia, Pohl. et M. palmata, Müller.....	Id.
Id. dulce, v. Guacamote.....		
Yyamole, v. Amole de bolita....		
Yzcuicuil, v. Yerba del pájaro..		
Yzote ó Yzotl.....	Yuca latifolia, seg. Oliva.....	Liliaceas.
Yzotl, v. Yuca.....		
Yzquioxochitl, v. Huanita.....		
Yztacoanepili, v. Butua.....		
Yztacpatli.....	Apocinum ?sp?.....	Apocineas.
Yztactepezacuxochitl, v. Azucena del monte.....		
Yztauhyatl, v. Estafiate.....		

Zabila, v. Sabila.....		
Zacasile, v. Sacasile.....		
Zacate amargo, v. Sacatechichi..		
Id., camelote.....	Oplismenus holciformis, H.B.K.....	Gramineas.
Zacate limon, v. Té limon.....		
Zacapatlachtli, v. Grama.....		
Zacatlascal ó zacatlascali.....	Cuscuta americana, Thunb....	Convolvulaceas
Zagalejo, v. Venera de Santiago.		
Zalate.....	Ficus ?sp? seg. Oliva.....	Moraceas.
* Zanahoria.....	Daucus carota, L.....	Umbellíferas.

* Zandía ó Sandía.....	<i>Cucumis citrullus</i> , Jacé.....	Cucurbitaceas.
Zapalote, v. Plátano largo.....		
* Zapatito de la reina.....	<i>Clitoria virginiana</i> , L.....	Leguminosas.
Zapote blanco.....	<i>Cassimiroa edulis</i> , La Llave..	Rutaceas.
Id. borracho ó amarillo.....	<i>Lucuma salicifolia</i> , Kunt.....	Sapotaceas.
Id. prieto ó Tlizapoti.....	<i>Dyospiros obtusifolia</i> , Will...	Ebenaceas.
Zapotillo, v. Chico zapote.....		
Zapotito de San Juan.....	<i>Bunchosia lanceolata</i> , Bot....	Malpigiaceas.
* Zarcillos.....	<i>Tupa Feullei</i> , Don. seg. Oliva.	Lobeliaceas.
Zarza, Zarzaparrilla, Mecapatli, Quaumecapatli, Nanahua- patli (Méx).....	<i>Smilax medica</i> , Schlet.....	Asparragineas
Zarzamora, Coatlamitl (Mex)...	<i>Rubus fruticosus</i> , L.....	Rosaceas.
Zautle.....	<i>Dendrobium</i> ¿sp? seg. Oliva..	Orquideas.
Zayolizan, v. Tepozan.....		
Zazale, v. Pegaropa.....		
Zelatlayotlic.....	<i>Cynanchum suberosum</i> , H. B.	Asclepiadeas.
Zempoala, Expujuj ó Xpuhuh (Maya) Yscoque.....	<i>Taxetes patula</i> , L. seg. Leon.	Compuestas.
Zempoalxochitl, Cempaxuchitl, Tepezempoalxochitl. Mex.		
Flor de Muertos.....	<i>Taxetes erecta</i> , L.....	Id.
Zeutli, v. Maíz.....		
Zitlnacastle, v. Contrayerba de Julimes.....		
Zopatli, v. Cihopatli.....		
Zompantli, v. Colorin.....		
Zopilliquahuitl, v. Caoba.....		
Zoyate, v. Palma dulce.....		
Zoyolxochitl, v. Yerba del pollo.		
Zumaque.....	<i>Rhus mollis</i> , H. B. K. seg. Oliv.	Terebintaceas